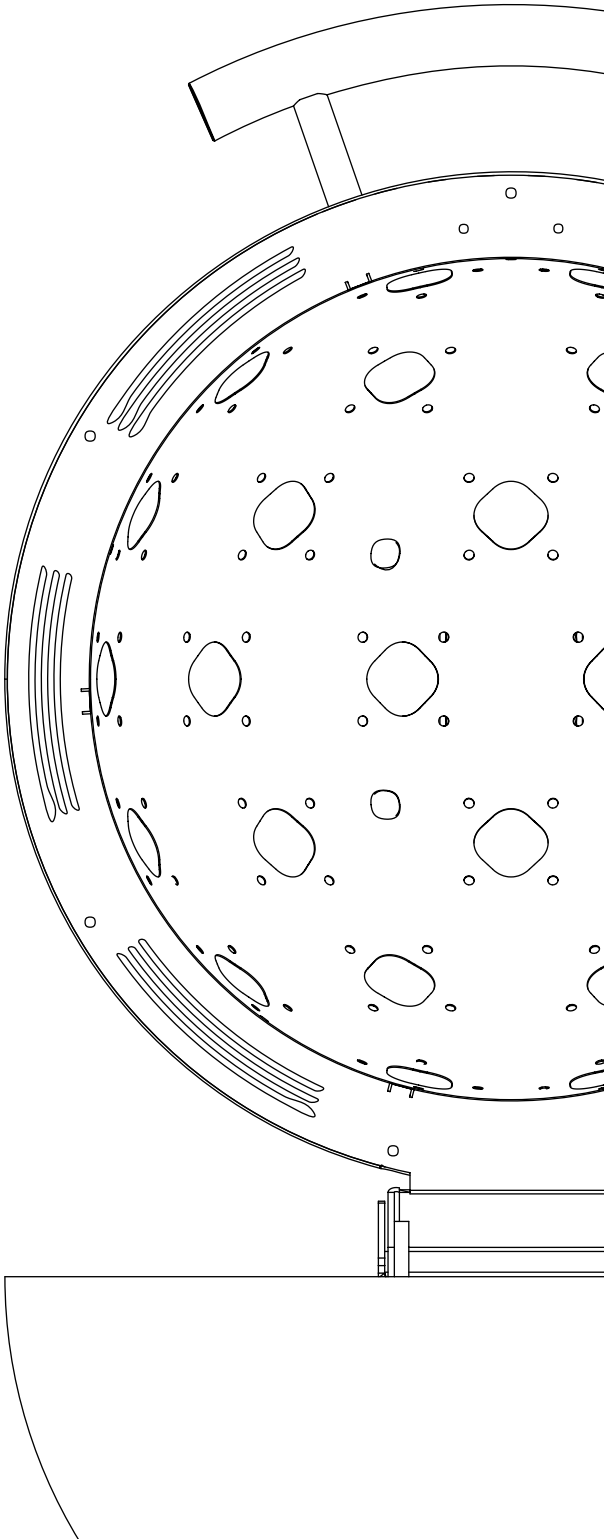
Lightoop

INNOVATIVE DISINFECTION DEVICE



MANUALE D'ISTRUZIONI

USER MANUAL

Contenuti
Table of contents

5 Contenuto della confezione
Packaging Content

6 Precauzioni di sicurezza
Safety Precautions

8 Panoramica della macchina e specifiche tecniche
Machine overview and Specifications

10 Primo utilizzo
First use

14 Pulizia e manutenzione
Cleaning and maintenance

15 Ricerca e risoluzione problemi
Troubleshooting

16 Smaltimento e protezione ambientale
Disposal and Environment Protection

17 Garanzia
Warranty

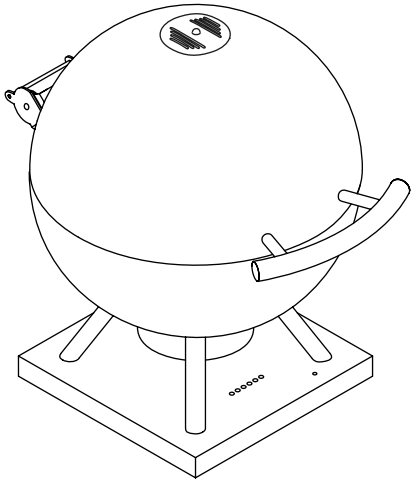
ATTENZIONE: in presenza di questo simbolo, leggere le precauzioni di sicurezza per evitare eventuali danni.

CAUTION: when you see this sign, please refer to the safety precautions to avoid possible harm and damage.

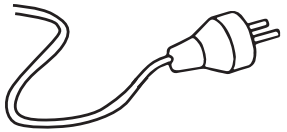
INFORMAZIONI: in presenza di questo simbolo, leggere le indicazioni per un uso sicuro e adeguato dell'apparecchio.

INFORMATION: when you see this sign, please take note of the advice for the correct and safe usage of your machine.

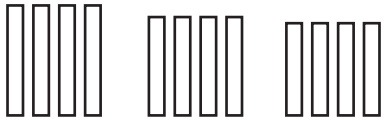
Contenuto della confezione
Packaging Content



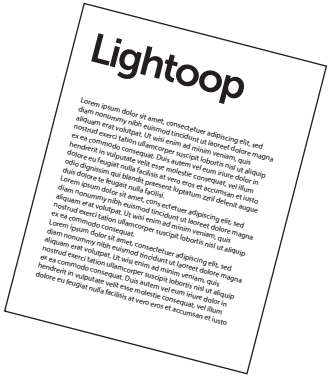
Macchina sanificatrice Lightoop
Lightoop disinfection device



1 cavo di alimentazione
1 power supply cable



Kit di posizionatori per palloni
Positioning supports tools kit



Foglio istruzioni
User manual

Precauzioni di sicurezza
Safety precautions

ATTENZIONE: in presenza di questo simbolo, leggere le precauzioni di sicurezza per evitare eventuali danni.

CAUTION: when you see this sign, please refer to the safety precautions to avoid possible harm and damage.

INFORMAZIONI: in presenza di questo simbolo, leggere le indicazioni per un uso sicuro e adeguato dell'apparecchio.

INFORMATION: when you see this sign, please take note of the advice for the correct and safe usage of your machine.

• L'apparecchio è destinato alla disinfezione dei palloni da pallacanestro, pallavolo e calcio secondo le presenti istruzioni.
• Non utilizzare l'apparecchio per un uso diverso da quello previsto ed indicato.
• L'apparecchio è stato concepito per uso interno e in condizioni termiche non estreme.
• Proteggere l'apparecchio dalla luce diretta del sole per un periodo prolungato, da schizzi d'acqua e dall'umidità.
• L'apparecchio è destinato ad uso esclusivamente sportivo: campi da calcio, pallavolo e basket, palestre.
•Durante l'utilizzo è consigliata la presenza di un incaricato designato a conoscenza dei modi di utilizzo sicuro.
• La pulizia e la manutenzione deve essere effettuata da un incaricato designato. Per qualsiasi tipo di manutenzione straordinaria (qualsiasi intervento **non specificato** all'interno di questo manuale d'istruzioni) rivolgersi al servizio clienti.
• Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini al di sotto degli 8 anni d'età.
• Il presente apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o da coloro privi di una sufficiente conoscenza o esperienza, purché siano controllati o abbiano ricevuto istruzioni sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e abbiano compreso i pericoli inerenti.
• In caso di uso commerciale, di uso non conforme alle istruzioni, di eventuali danni derivanti dall'uso per altri scopi, di cattivo funzionamento, di riparazione non professionale o di inosservanza delle istruzioni, il produttore declina qualsiasi responsabilità ed è autorizzato a non applicare i termini di garanzia.

Evitare rischi di scosse elettriche letali e incendi.
• In caso di emergenza: scollegare l'apparecchio dalla presa di alimentazione.
• Collegare l'apparecchio solo alle prese facilmente accessibili e con messa a terra adeguata. Verificare che la tensione riportata sull'apparecchio corrisponda alla tensione di alimentazione. L'uso di collegamenti errati rende nulla la garanzia.

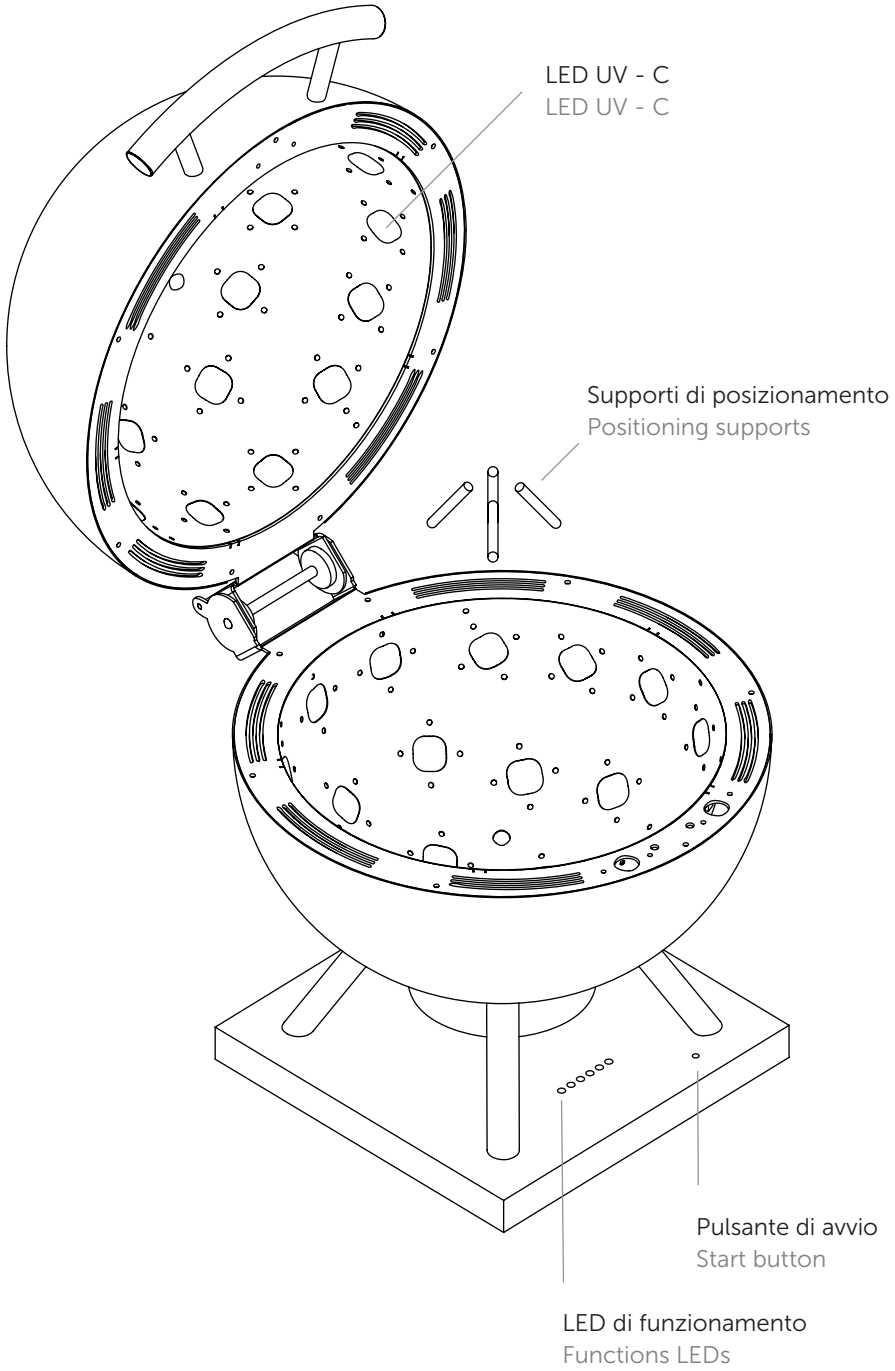
L'apparecchio deve essere collegato solo dopo aver letto e compreso il manuale d'uso.
• Non accostare il cavo a bordi taglienti, fissarlo o lasciarlo pendere.
• Tenere il cavo lontano da fonti di calore e umidità.
• Se il cavo di alimentazione o la presa risultano danneggiati, devono essere sostituiti dal produttore o dal personale qualificato, in modo da evitare qualunque rischio. In entrambi i casi non utilizzare l'apparecchio prima della riparazione.
• Nel caso in cui occorra una prolunga, utilizzare solo un cavo con conduttore di messa a terra con sezione di almeno 1.5 mm o potenza di ingresso corrispondente.
• Per evitare eventuali danni, non posizionare mai l'apparecchio accanto o su ripiani caldi come caloriferi, piano cottura, fiamme o simili.
• Posizionare l'apparecchio su una superficie orizzontale, piana e stabile e lontana da possibili fonti di schizzi d'acqua o altri liquidi.
• Durante lunghi periodi di non utilizzo, scollegare l'apparecchio dalla presa di alimentazione. Per evitare di provocare danni al cavo, scollegare l'apparecchio tirando la spina e non il cavo.
• Prima della pulizia e della manutenzione, togliere la spina dalla presa di corrente
• Per scollegare l'apparecchio, concludere eventuali prestazioni in corso, quindi rimuovere la spina dalla presa.
• Non toccare mai la spina con le mani bagnate.
• Non immergere mai l'apparecchio, o parti di esso, in acqua o altri liquidi.
• L'acqua in presenza di elettricità genera pericolo e può essere causa di scariche elettriche.
• Non smontare l'apparecchio.
• L'uso di accessori non consigliati dal produttore può portare a malfunzionamenti e/o rotture.

Evitare possibili danni durante il funzionamento dell'apparecchio.
• Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
• Attenzione a non ostruire, eccitare o rovinare i microinterruttori posti in corrispondenza della chiusura del coperchio.
• Un apparecchio danneggiato può causare scariche elettriche, ustioni e incendi.
• Non inserire nulla all'interno dell'apparecchoi all'infuori dei palloni da pallacanestro, pallavolo e calcio.
• Non utilizzare detersivi abrasivi o solventi. Utilizzare un panno in microfibra per pulire la superficie esterna della macchina.
• Per pulire la macchina, usare solo accessori puliti.
• Lightoop si riserva il diritto di modificare le presenti istruzioni senza alcun preavviso.

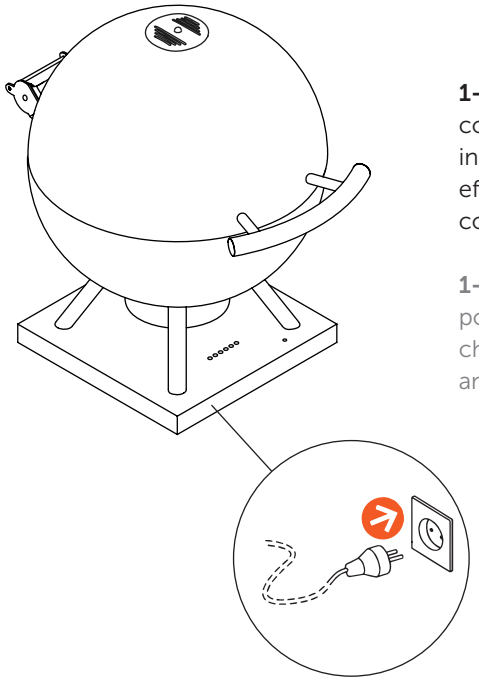
CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI
Consegnarle a qualsiasi consumatore successivo. Le presenti istruzioni per l'uso sono disponibili anche in formato PDF su *www.lightoop.it*

Panoramica della macchina e specifiche tecniche
Machine overview and Specifications

Capacità di sterilizzazione **Sterilization capability**	60 palloni/h 60 balls/h
Numero LED **LED number**	56 LED UV-C
Lunghezza d'onda **Wave lenght**	275nm
Voltaggio **Voltage**	230V - 50Hz
Sicurezza **Safety**	Doppio switch In-built double switch
Durata (numero di utilizzi stimato) **Life span (estimated number of uses)**	180.000 cicli 180.000 cycles
Potenza assorbita (stand-by) **Absorbed power (stand-by)**	0.9W
Potenza assorbita (max) **Absorbed power (max)**	59.0W
Dimensione esterna (Ø) **External dimensions (Ø)**	400mm
Dimensione interna (Ø) **Internal dimensions (Ø)**	335mm
Peso **Weight**	19kg
Ingombro di massima **Overall dimensions**	40cm x 50cm x 50cm

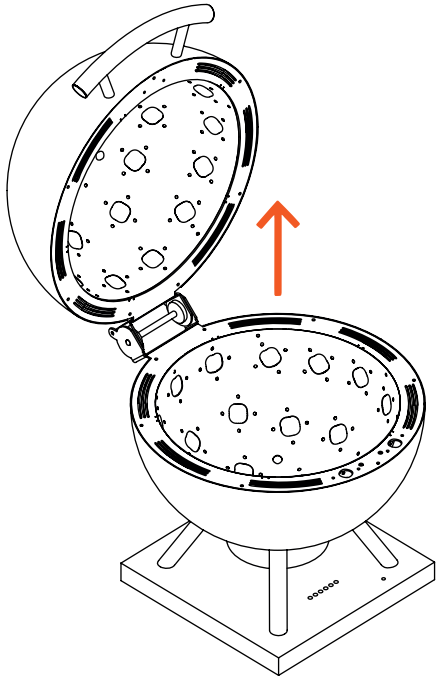


Primo utilizzo
First use



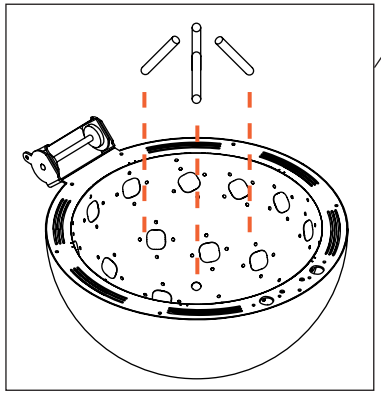
1- Ad apparecchio chiuso, procedere con il collegamento del cavo di alimentazione fornito in dotazione alla presa di corrente. La macchina effettuerà in autonomia un check iniziale ed un controllo cicli.

1- With the lid closed, proceed to connect the power cable supplied to the socket. The machine will autonomously start an initial check and a cycle check.



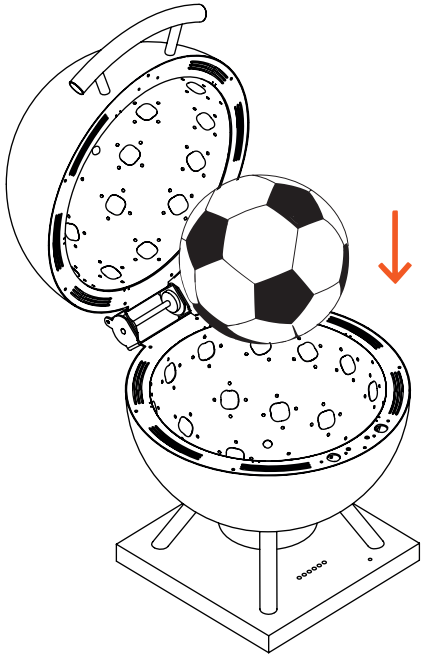
2- Aprire lo sportello principale e procedere con l'installazione dei supporti di posizionamento del pallone da sanificare.

2- Open the lid and proceed with the installation of the positioning supports of the ball to be sanitized.



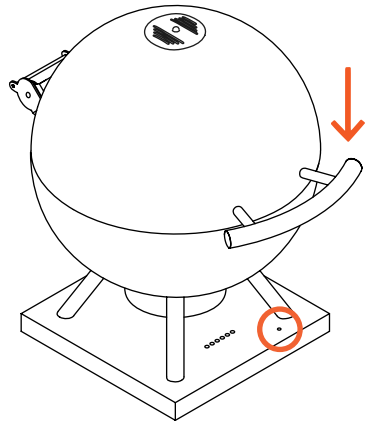
Attenzione: per consentire un corretto posizionamento all'interno della macchina, sono forniti 3 set di supporti diversi, a seconda del pallone da sanificare (pallacanestro, calcio, pallavolo.)

Attention: to allow a correct position inside the machine, 3 sets of different supports are provided, depending on the ball to be sanitized (basketball, soccer, volleyball.)



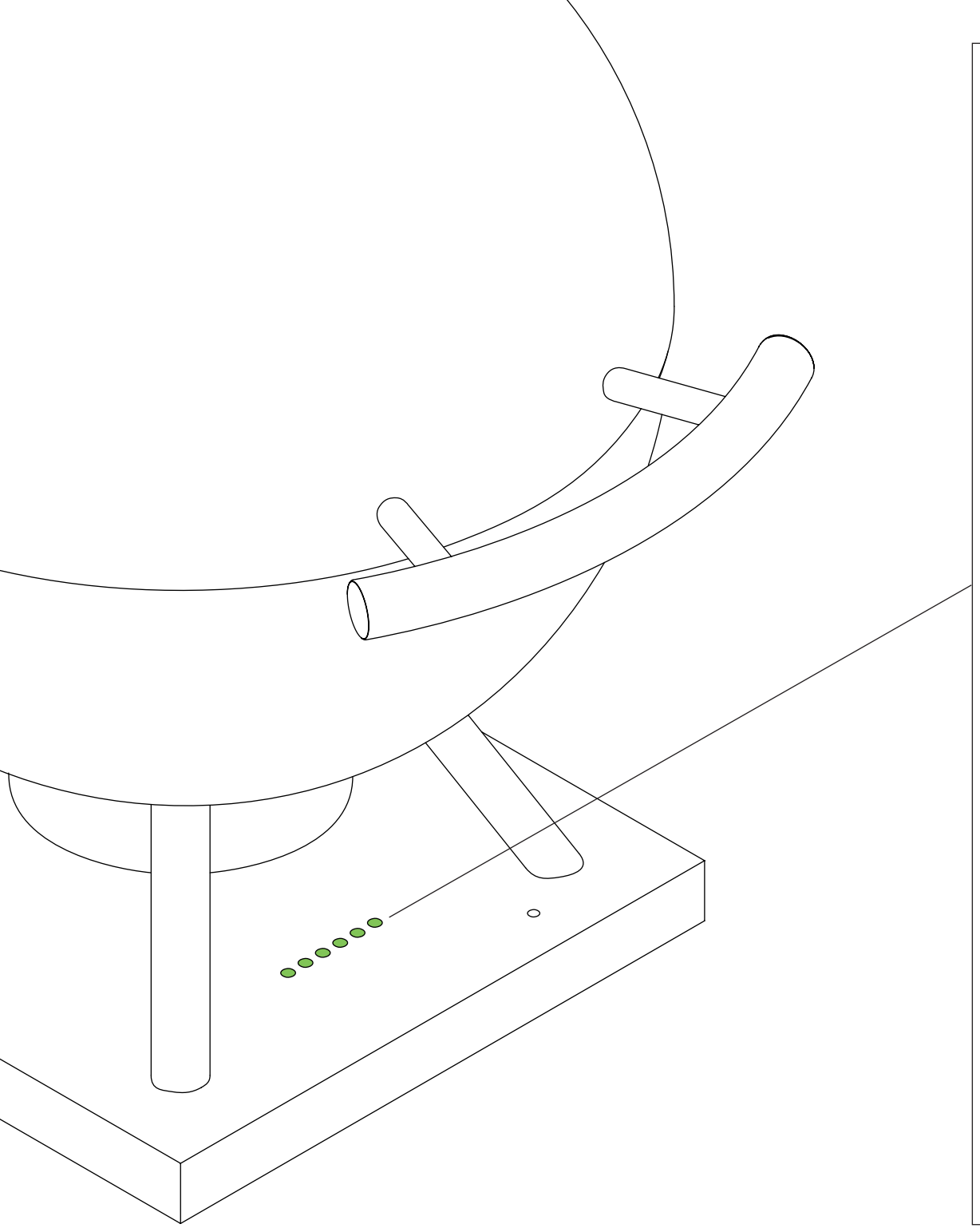
3- Inserire il pallone da sanificare all'interno dell'apparecchio.

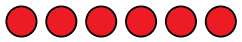
3- Insert the ball to sanitize inside the device.



4- Richiudere lo sportello principale dell'apparecchio. A questo punto è possibile far partire il ciclo di sanificazione premendo il pulsante di avviamento. I LED si illumineranno in maniera contestuale allo stato di funzionamento. Per informazioni dettagliate consultare la tabella nella pagina seguente.

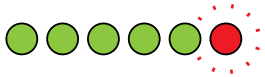
4- Close the lid. At this point it is possible to start the sanitization cycle by pressing the start button. The LEDs will light up in context with the operating status. For detailed information, see the table on the next page.





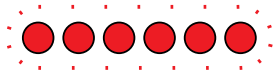
LED rossi fissi.
Ciclo di sanificazione non ancora attuato.

Still red LEDs.
Sanitation cycle not yet started.



LED verdi fissi, primo LED rosso lampeggiante.
Indica che la macchina sta operando nei suoi primi 25.000 utilizzi.
Ogni 25.000 utilizzi un LED verde diventerà rosso, fino a che non arriverà il momento della prima manutenzione.

Still green LEDs, first red LED flashing.
Indicates that the machine is operating in its first 25,000 uses.
Every 25,000 uses, a green LED will turn red, until the time for the first maintenance arrives.

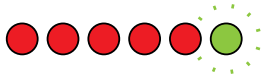


LED rossi lampeggianti.
Ciclo di sanificazione interrotto a causa dell'apertura anzitempo del portello. Richiudere il portello e premere di nuovo il tasto di avvio per riavviare il processo.

Flashing red LEDs.
Sanitization cycle interrupted due to the door opening prematurely. Close the hatch and press the start button again to reboot the process.

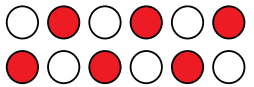
LED verdi fissi.
Ciclo completato correttamente e pallone sanificato. Si può aprire lo sportello

Still green LEDs.
Cycle completed correctly and ball sanitized. Open the lid.



LED rossi fissi, LED verde lampeggiante.
Ciclo iniziato. Ogni 10 secondi i LED rossi diventeranno progressivamente verdi, fino al completamento del processo di sanificazione.

Still red LEDs, first green LED flashing.
Cycle started. Every 10 seconds the red LEDs will progressively turn green, until the sanitization process is complete.



LED rossi lampeggianti alternati.
Rilevato un problema di funzionamento. Scollegare il prodotto dalla corrente elettrica.

Alternating flashing red LEDs.
A malfunction has been detected. Disconnect the product from the electricity.

Pulizia e manutenzione
Cleaning and maintenance

Trattandosi di un dispositivo soggetto a danneggiamento in caso di contatto con liquidi, è consigliabile svolgere le operazioni di pulizia in un ambiente asciutto e con strumenti asciutti.

L'interno dell'apparecchio può essere pulito in maniera ordinaria, avendo cura di utilizzare un panno in microfibra asciutto.

Prestare particolare attenzione ai seguenti fattori:
• Evitare di graffiare le lenti a copertura dei LED UV-C.
• Evitare attentamente l'ingresso di polvere, granelli, o eventuali corpi estranei all'interno dei fori dedicati ai supporti di posizionamento del pallone, sia durante la pulizia che nelle fasi di inserimento/disinserimento degli stessi.

Since this is a device subject to damage in case of contact with liquids, it is advisable to do all the cleaning operations in a dry environment and with dry tools.

The inside of the machine can be cleaned normally, taking care to use a dry microfiber cloth.

Pay particular attention to the following factors:
• Avoid scratching the lenses covering UV-C LEDs.
• Carefully avoid the entry of dust, grains, or any foreign bodies into the holes dedicated to the positioning supports of the ball, both during cleaning and in the insertion / removal phases of the supports.

Ricerca e risoluzione problemi
Troubleshooting

Il funzionamento generale del dispositivo è descritto dai LED colorati presenti sulla base dello stesso (consultare la tabella nella pagina precedente). Qualsiasi eventuale malfunzionamento è da considerarsi straordinario e pertanto è consigliabile contattare il servizio clienti.

Assistenza clienti: +39 3516002914

Qualsiasi intervento di manutenzione non specificato all'interno di questo manuale d'uso invalida la garanzia del prodotto.

The general operation of the device is described by the colored LEDs present on the base of the device (see table on previous page). Any possible malfunction is to be considered extraordinary and therefore it is advisable to contact customer service.

Customer service: +39 3516002914

Any maintenance intervention not specified in this user manual invalidates the product warranty.

Smaltimento e protezione ambiente
Disposal and environment protection

Questo apparecchio è conforme alla direttiva **2012/19/UE**. I materiali dell'imballaggio e il contenuto dell'apparecchio sono materiali riciclabili. L'apparecchio contiene materiali che possono essere recuperati o riciclati. La separazione dei rifiuti rimanenti nei diversi materiali facilita il riciclo delle materie prime preziose.
Lasciare l'apparecchio in un'isola ecologica. Può ottenere maggiori informazioni contattando le autorità locali e consultare il centro di smaltimento RAEE al seguente sito **www.cdraee.it**.

This appliance complies with directive **2012/19/EU**. The packaging materials and the contents of the appliance are recyclable materials. The appliance contains materials that can be recovered or recycled. The separation of the remaining waste in the different materials facilitates the recycling of precious raw materials. Leave the device on an ecological island. You can get more information by contacting the local authorities and consulting the RAEE disposal center at the following website **www.cdraee.it** (Italy assistance).

Garanzia
Warranty

Lightoop garantisce questo prodotto contro eventuali difetti di fabbricazione o dei materiali per un periodo di due anni (24 mesi) dalla data d'acquisto. Durante tale periodo Lightoop riparerà o sostituirà gratuitamente, a sua discrezione, qualunque prodotto difettoso. I prodotti sostituiti o i componenti riparati saranno garantiti solamente per la parte di garanzia originale non scaduta o per i successivi sei mesi, a seconda di quale sia il periodo più lungo. Nei limiti e termini previsti dalla legge vigente, questa garanzia limitata non vale per difetti dovuti a incidenti, uso non corretto, manutenzione inadeguata o normale usura. Le condizioni di questa garanzia non escludono, riducono o modificano quanto previsto dalla legge vigente applicabile alla vendita del prodotto al consumatore. In caso si ritenga che il prodotto sia difettoso, si prega di contattare Lightoop che Le indicherà come procedere per la riparazione.

Lightoop guarantees this product against defects in materials and workmanship for a period of two years from the date of purchase. During this period, Lightoop will either repair or replace, at its discretion, any defective product at no charge to the owner. Replacement products or repaired parts will be guaranteed for only the unexpired portion of the original guarantee or six months, whichever is greater. This limited guarantee does not apply to any defect resulting from accident, misuse, improper maintenance, or normal wear and tear. Except to the extent allowed by applicable law, the terms of this limited guarantee do not exclude, restrict or modify, and are in addition to, the mandatory statutory rights applicable to the sale of the product to you. If you believe your product is defective, contact Lightoop for instructions on where to send or bring it for repair.

Lightoop

Via Cairoli, 2
33097 Spilimbergo
(PN)
info@lightoop.it
T: +39 3516002914